

Hyundai Connected Mobility GmbH
HYUNDAI PAY - CONDIȚII DE UTILIZARE

În vigoare din februarie 2025

Versiunile în alte limbi ale prezentelor Condiții de utilizare pot fi consultate și descărcate la:

<https://www.hyundai.com/eu/hyundai-pay-terms-of-use.html>

1. DOMENIUL DE APLICARE ȘI DESCRIEREA SERVICIILOR

1.1. Domeniul de aplicare a acestor Condiții de utilizare și Părțile contractante

Aceste Condiții reglementează furnizarea serviciului Hyundai Pay. Hyundai Pay vă este furnizat de Hyundai Connected Mobility GmbH, înregistrat cu număr de înregistrare HRB 56445, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach am Main, Germania; email: info@Hyundai-connect.eu ("Hyundai"; "noi"; "nouă"; "al nostru").

1.2. Descrierea serviciului Hyundai Pay

Hyundai Pay vă pune la dispoziție un portofel digital care vă permite să salvați informațiile de plată (de exemplu, unul sau mai multe carduri bancare folosite pentru a plăti produse sau servicii furnizate de Hyundai), precum și informațiile de facturare aferente (de exemplu, adresa dvs.).

Hyundai Pay este utilizat pentru salvarea doar sub formă de token a informațiilor privind plata cu cardul bancar. În Hyundai Pay nu vor fi salvate sau gestionate fonduri, valorile plăților sau soldurile.

Detaliile referitoare la cardul bancar nu vor fi salvate în Hyundai Pay sub formă de text simplu. Serviciul Hyundai Pay salvează doar un token criptat pentru cardul dvs. bancar.

Tokenul este asociat cardului dvs. bancar și poate fi utilizat doar de către Hyundai. Acest lucru garantează că, și în situația puțin probabilă a unei încălcări a securității datelor la Hyundai, detaliile privind cardul dvs. bancar nu pot fi extrase din informațiile salvate în Hyundai Pay.

Cardul dvs. bancar este adăugat în Hyundai Pay când faceți prima achiziție în Bluelink Store.

Cardul dvs. bancar poate fi adăugat în Hyundai Pay și după ce vă înregistrați pentru serviciile In-Car Payment.

Din punct de vedere tehnic, Hyundai Pay este furnizat și operat pentru Hyundai de către BlueWalnut Co. Ltd., 3, Gukhoe-daero 66-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Coreea – o companie a grupului Hyundai.

1.3. Disponibilitatea Hyundai Pay

Hyundai Pay este disponibil doar în următoarele țări și teritorii: Albania, Austria, Belgia, Bosnia, Bulgaria, Ceuta, Croatia, Cipru, Cehia, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franța, Georgia, Germania, Grecia, Ungaria, Islanda, Irlanda, Italia, Kosovo, Letonia, Lituania, Luxemburg, Malta, Moldova, Monaco, Muntenegru, Țările de Jos, Macedonia de Nord, Norvegia, Polonia, Portugalia, România, San Marino, Serbia, Slovacia, Spania, Suedia, Elveția, Ucraina, Regatul Unit și Vatican.

Hyundai își rezervă dreptul de a reduce sau de a extinde lista de țări în care Hyundai Pay este disponibil.

2. Adăugarea cardurilor bancare în Hyundai Pay

2.1. Adăugarea cardurilor bancare în Hyundai Pay

Doar cardurile bancare pot fi adăugate în Hyundai Pay. În prezent, sunt acceptate doar cardurile bancare marca Mastercard, VISA și American Express.

Ne rezervăm pentru viitor dreptul de a extinde sau de a limita gama metodelor de plată acceptate.

Prin adăugarea unui card în Hyundai Pay, acceptați toate condițiile și politicile pe care vi le oferă banca emitentă a cardului dvs. ("Condiții bancare").

Aceste Condiții bancare se aplică utilizării cardului în cadrul Hyundai Pay în același mod în care se aplică oricărei alte tranzacții realizate cu cardul dvs. bancar (fizic).

Adăugând un card bancar acceptat, confirmați și garantați că sunteți autorizat să folosiți cardul bancar respectiv și ne autorizați pe noi și pe furnizorul nostru de servicii de plată să debiteze cardul bancar pentru întreaga valoare a achiziției dvs.

2.2. Protejarea cardului bancar printr-un token

Pentru adăugarea cardului dvs. bancar în Hyundai Pay, este generat un token pentru cardul dvs. bancar prin utilizarea serviciului Visa Token ID.

Visa Token ID este furnizat de către furnizorul nostru de servicii Bell Identification B.V., Stationsplein 45, A.06.16, 3013AK Rotterdam, Olanda ("Bell ID"). Doar tokenul furnizat de Bell ID este salvat pe serverele Hyundai.

Pentru generarea tokenului, Bell ID colectează informații despre cardul dvs. bancar (în special numele dvs., numărul cardului, data expirării, codul de securitate).

Aceste date sunt colectate exclusiv de Bell ID și prelucrate în sistemele lor, conform cerințelor de securitate din industria cardurilor bancare.

3. PROCESAREA PLĂȚII ȘI FACTURAREA

3.1. Furnizorul serviciului de procesare a plății

Dacă faceți o achiziție cu cardul bancar salvat în Hyundai Pay, procesarea ulterioară a plății și generarea facturii sunt efectuate de partenerul nostru, Stripe Payment Europe Ltd, One Building, 1 Grand Canal Street Lower, Dublin 2, Irlanda („Stripe”).

3.2. Procesarea plății

Pentru procesarea plății, Hyundai trimite către Stripe datele necesare pentru autorizarea plății.

Acestea presupun în primul rând suma de plată, codul monedei folosite, o descriere a textului de rezervare, tokenul emis pentru cardul dvs. bancar și un identificator de comerciant pentru autorizarea Hyundai, furnizate către Stripe.

Procesarea efectivă a plății, anume debitarea cardului dvs. bancar, se face de către și în responsabilitatea Stripe și a partenerilor săi.

Dvs. autorizați Hyundai și procesatorul de plăți implicat să debiteze suma de plată din cardul bancar pe care l-ați selectat în Hyundai Pay pentru respectiva achiziție.

Recunoașteți și acceptați că achizițiile făcute în Bluelink Store se desfășoară doar între dvs. și Hyundai.

Plățile efectuate fac obiectul acordurilor dvs. cu banca emitentă a cardului bancar.

3.3. Autentificarea strictă a clientului

În funcție de tipul cardului bancar pe care-l folosiți, este posibil să vi se ceară să vă verificați metoda de plată prin 3-D Secure sau printr-o altă metodă de securizare a plății în timpul procesului de comandă.

Dacă aveți întrebări referitoare la activarea sau la utilizarea procesului de autentificare 3-D Secure, contactați banca dvs. pentru mai multe informații.

3.4. Facturarea

Pentru a emite o factură detaliată, Hyundai va furniza către Stripe și adresa de facturare pe care ați pus-o la dispoziție, precum și orice alte date legate de factură pe care le-ați furnizat pentru situații particulare.

4. COSTURI PENTRU HYUNDAI PAY

Hyundai Pay vă este oferit gratuit în calitate de utilizator.

Rețineți că banca emitentă a cardului dvs. poate percepe taxe pentru punerea la dispoziție și utilizarea cardului dvs. bancar.

Aceste taxe se bazează pe acordul pe care l-ați încheiat cu banca emitentă a cardului.

5. COSTURI LA RAMBURSAREA PLĂȚILOR FĂCUTE CU CARDUL BANCAR

Returnarea și rambursarea pentru produsele și serviciile achiziționate de la Hyundai din Bluelink Store sunt guvernate de Condițiile de utilizare ale Bluelink Store.

Folosiți opțiunile disponibile din Bluelink Store sau contactați serviciul de asistență al Bluelink dacă doriți să anulați o achiziție sau dacă vreți să cereți o rambursare.

Dacă formulați o contestație către banca emitentă a cardului dvs. cu privire la o debitare a cardului bancar, suma plătită vă va fi returnată în conformitate cu termenii băncii emitente a cardului de plată.

Dacă ați anulat o rezervare în legătură cu o cerere justificată a Hyundai, ne rezervăm dreptul de a vă taxa pentru orice cheltuieli suportate de Hyundai ca urmare a acesteia.

6. OBLIGAȚIILE DVS. DE UTILIZATOR

6.1. Nu este permis să folosiți Hyundai Pay în scopuri frauduloase, ilegale sau abuzive ori în orice alt mod care nu este descris în prezentele Condiții de utilizare sau în alte materiale pe care vi le-am pus la dispoziție, sau care interferează cu punerea Hyundai Pay de către noi la dispoziția dvs. sau celorlalți clienți ai noștri.

6.2. Vă angajați să nu abuzați, să nu folosiți necorespunzător sau să nu acționați, respectiv să nu omiteți să acționați într-un mod care să aducă prejudicii operațiunilor noastre comerciale, serviciilor, reputației, angajaților sau facilităților noastre.

În cazul în care folosiți necorespunzător, abuzați sau ne aduceți prejudicii prin acțiuni sau inacțiuni, acceptați să ne despăgubiți, să ne apărați și să ne exonerați de răspundere pentru orice costuri și toate costurile, cheltuielile (inclusiv onorariile avocaților), pierderi, daune și alte obligații de plată care decurg din sau sunt legate de o pretenție sau o solicitare făcută de orice terț împotriva noastră, ce rezultă integral sau parțial din utilizarea respectivă sau din utilizarea necorespunzătoare de către dvs., din acțiunile dvs. sau din omiterea de către dvs. a unei acțiuni.

6.3. Funcția de plată nu trebuie folosită de terți

Nu trebuie să divulgați nimănui detaliile cardului dvs. bancar, codul de securitate al cardului bancar și nici datele de acces în Hyundai Pay.

Aveți răspunderea de a vă proteja contul Hyundai Pay și detaliile cardului/contului bancar, împotriva accesului neautorizat al terților ca urmare a propriilor dvs. acțiuni. Aveți obligația de a vă asigura că nimeni nu vă urmărește când vă introduceți datele atunci când utilizați funcția de plată sau când adăugați un card bancar în Hyundai Pay.

Hyundai nu este responsabil pentru nicio daună provocată de terți care au obținut și eventual folosesc datele dvs. de acces sau datele cardului dvs. bancar.

Dacă bănuți sau știți pe cineva care ar putea să fi folosit sau să fi încercat să folosească cardul dvs. bancar, contactați furnizorul cardului dvs. bancar.

De asemenea, informați furnizorul cardului dvs. bancar dacă observați plăți neautorizate sau erori în legătură cu funcția de plată.

7. MODIFICĂRI ADUSE ACESTOR CONDIȚII

Hyundai vă va prezenta modificările prezentelor Condiții de utilizare cu cel puțin două luni înainte de intrarea în vigoare a noilor Condiții de utilizare propuse, prin afișarea noilor termeni în Hyundai Pay.

Dacă nu acceptați Condițiile de utilizare modificate, ne rezervăm dreptul de a rezilia contractul de utilizare a Hyundai Pay.

Dacă nu acceptați Condițiile de utilizare propuse, vă rugăm să consultați politica de reziliere, în secțiunea 8.0 DURATA ȘI REZILIEREA.

8. DURATA ȘI REZILIEREA

8.1. Începerea contractului și durata acestuia

Prezentul contract începe odată cu prima adăugare a unui card bancar în Hyundai Pay și încetează automat când încetează contractul referitor la utilizarea Bluelink, mai puțin în cazul în care încetează mai devreme în conformitate cu prevederile din prezenta secțiune.

8.2. Reziliere

Acest contract privind utilizarea Hyundai poate fi reziliat oricând de dvs., cu efect imediat, și reziliat oricând de Hyundai cu un preaviz de o lună, cu condiția să nu fiți legat de nicio obligație de plată neachitată în legătură cu serviciile Bluelink sau In-Car Payment.

De asemenea, Hyundai poate rezilia acest contract dacă nu acceptați o modificare la prezentele Condiții de utilizare - vezi Secțiunea 7.

Drepturile legale de reziliere și în special dreptul de reziliere dintr-un motiv întemeiat rămân neafectate.

Motivul întemeiat pentru rezilierea contractului de către Hyundai există în special în cazul în care vă încălcați obligațiile de utilizator, așa cum sunt stabilite în Secțiunea 6.

9. SUSPENDAREA POSIBILITĂȚII DE A FOLOSI CARDURILE BANCARE ÎN HYUNDAI PAY

9.1. Suspendarea posibilității de a folosi cardurile bancare în Hyundai Pay

Putem suspenda temporar sau permanent posibilitatea de a utiliza un card bancar salvat în Hyundai Pay pentru plăți în Bluelink Store în cazul în care cardul bancar este blocat de banca emitentă a cardului, dacă încălcați prezentele Condiții de utilizare, dacă furnizați informații false, incomplete, inexacte sau care induc în eroare ori dacă acționați în mod fraudulos sau ilegal sau dacă luăm cunoștință de o activitate suspectă care indică fraudă sau activitate ilegală.

9.2. Eliminarea din Hyundai Pay a cardurilor bancare nefolosite

Dacă timp de 24 de luni sau mai mult nu folosiți un card bancar adăugat în Hyundai Pay, ne rezervăm dreptul de a elimina din Hyundai Pay respectivul card bancar.

În cazul în care, din orice motiv, cardul dvs. bancar nu mai este valabil: (i) veți continua să fiți obligat de prezentele Condiții de utilizare; (ii) veți fi răspunzător pentru toate tranzacțiile procesate prin respectivul card bancar; și (iii) veți înlătura imediat respectivul card bancar din Hyundai Pay.

10. RĂSPUNDEREA

Răspunderea Hyundai pentru daune, indiferent de temeiul legal (în special în cazul întârzierilor, defectelor sau altor încălcări ale obligațiilor), este limitată la daunele previzibile tipice pentru contract.

Limitarea de răspundere menționată mai sus nu se aplică răspunderii Hyundai pentru conduită ilicită intenționată sau pentru neglijență gravă, pentru caracteristici garantate, pentru afectarea vieții, pentru vătămarea corpului sau a sănătății și nici răspunderii prevăzute de Legea privind răspunderea pentru produs.

11. ASISTENȚA PENTRU CLIEȚI, ÎNTREBĂRILE LEGATE DE PROTECȚIA DATELOR, RECLAMAȚIILE

11.1. Dacă aveți întrebări sau doriți să faceți o reclamație, ne puteți contacta la

Hyundai Connected Mobility GmbH
Email: bluelink@hyundai-europe.com
Adresă poștală: Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach am Main, Germania
Telefon: +49 69271472377

11.2. Întrebări privind protecția datelor

Pentru detalii de contact în vederea adresării de întrebări privind protecția datelor și obținerii de informații referitoare la datele cu caracter personal colectate și prelucrate în legătură cu Serviciile, consultați declarația de confidențialitate a Hyundai Pay, pe care o puteți vizualiza în Hyundai Pay.

Ca alternativă, puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa HCM.dataprotection@hyundai-europe.com sau trimițând o scrisoare la adresa mai sus-menționată, către c/o Responsabilul cu protecția datelor.

11.3. Soluționarea online a litigiilor

Comisia Europeană pune la dispoziție un site pentru soluționarea online a litigiilor, dedicat sprijinirii consumatorilor și comercianților în vederea soluționării litigiilor pe cale amiabilă, disponibil la adresa <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

Hyundai nu participă și nu este obligată să participe la proceduri alternative de soluționare a litigiilor în fața unei entități alternative de soluționare a litigiilor pentru consumatori.

12. DIVERSE

12.1. Prezentele Condiții de utilizare reprezintă întregul acord încheiat între părți având ca obiect utilizarea Hyundai Pay și înlocuiește toate acordurile anterioare, scrise sau orale, încheiate între părți și având acest obiect.

12.2. Prezentele Condiții de utilizare sunt disponibile în toate limbile acceptate.
Odată ce ați acceptat Condițiile de utilizare, le puteți vedea în Hyundai Pay, iar online la <https://www.hyundai.com/eu/hyundai-pay-terms-of-use.html>

12.3. Termenii și condițiile divergente, conflictuale sau suplimentare ale utilizatorului se vor aplica utilizării Hyundai Pay numai dacă sunt acceptate în mod explicit de către noi în scris.

12.4. Orice modificări și completări aduse prezentelor Condiții de utilizare, precum și notificările necesare pentru executarea acestora trebuie făcute în formă scrisă (inclusiv prin e-mail, prin fax sau prin confirmare în aplicația Hyundai Connect) pentru a putea intra în vigoare.
Această cerință privind efectuarea modificărilor poate fi anulată doar în formă scrisă.

12.5. Avem dreptul de a cesiona drepturile și obligațiile noastre prevăzute de acest contract unui alt furnizor de servicii, fie în totalitate, fie parțial, comunicându-vă acest lucru cu cel puțin șase săptămâni înainte.
În acest caz însă, veți avea dreptul de a rezilia contractul în termen de o lună de la primirea notificării, rezilierea producând efecte de la data cedării contractului către firma care preia contractul de la Hyundai.
Vă vom informa în mod explicit cu privire la acest drept de reziliere prin notificare.
Pentru evitarea oricăror îndoeli, acest drept nu aduce atingere dreptului dvs. de a rezilia Condițiile de utilizare și, prin urmare, nici dreptului de a utiliza Hyundai Pay astfel cum se stipulează în Secțiunea 8.